

考試科目	俄語	系所別	斯拉夫語文學系	考試時間	2月8日(六)第三節
------	----	-----	---------	------	------------

二、閱讀以下句子並選擇一個最適合上下文的答案。(60%)

選擇題請在答案卡上作答，否則不予計分。

考 試 科 目	俄 語	系 所 別	斯拉夫語文學系	考 試 時 間	2 月 8 日 (六) 第三節
12.	Мы будем ждать вас за двадцать минут ... .	A. до начала сеанса C. к началу сеанса	B. в начале сеанса D. после начала сеанса		
13.	Нам нужно еще несколько дней ... .	A. при оформлении документов C. с оформлением документов	B. из-за оформления документов D. для оформления документов		
14.	По мнению психологов, проблемы общения есть ... .	A. со многими людьми C. многим людям	B. многие люди D. у многих людей		
15.	– А где мы возьмём эту книгу? – Марина завтра ... её.	A. даст C. давала	B. будет давать D. дала		
16.	Вы можете не ... на завтрашнюю встречу, я вам всё потом расскажу.	A. придет C. прийти	B. приходите D. приходить		
17.	В кабинете жарко. Можно мне ... окно?	A. открывать C. открыть	B. открываю D. открою		
18.	Автобуса долго не было, я устал ждать и ... домой пешком.	A. ехал C. шёл	B. пошёл D. поехал		
19.	Твои действия могут ... к ошибке.	A. привести C. вывести	B. увести D. подвести		
20.	Зачем ... ссориться, давайте всё обсудим!	A. нас C. нам	B. у нас D. к нам		
21.	Как фамилия писателя, ... этот роман?	A. написавший C. написавшему	B. написавшего D. написавшим		
22.	А сейчас вы видите собор, ... ещё в XVII веке.	A. построенный C. построенному	B. построенного D. построенным		
23.	Сколько сейчас в Москве издательств, ... научно-популярную литературу?	A. выпускавших C. выпускаемых	B. выпущенных D. выпускающих		

考試科目	俄語	系所別	斯拉夫語文學系	考試時間	2月8日(六)第三節
------	----	-----	---------	------	------------



二、閱讀短文，並根據短文後的要求作答。

**Абитуриенты берут курс на запад**

Почему количество поступающих в вузы США россиян растет

Выпускники российских школ стали чаще уезжать на учебу в Америку. Об этом сообщил посол США в Москве Джон Хантсман. Только за летние месяцы американское посольство в России выдало более 2,5 тыс. студенческих виз. Это на 20% больше, чем в прошлом году. Почему все чаще россияне стремятся получить американский диплом? И какие преимущества сейчас дает образование в США?

Вечеринки, шикарные пляжи и бесконечные возможности. Так многие представляют жизнь студентов в США. Чаще всего эти мечты основаны лишь на голливудских фильмах и мало имеют отношения к реальности, говорят выпускники американских вузов. Даже студенческую визу россиянам получить непросто, придется сдать экзамен на знание языка и подтвердить свою платежеспособность.

國立政治大學 109 學年度 碩士暨碩士在職專班 招生考試試題  
第 4 頁，共 4 頁

考試科目	俄語	系所別	斯拉夫語文學系	考試時間	2月8日(六)第三節
------	----	-----	---------	------	------------

Но внешнеполитические конфликты между странами и жесткий отбор не останавливают российских абитуриентов. Приезжают в США тысячи, но далеко не всем удается выдерживать нагрузку и требования, отметила выпускница американской высшей школы Ирина Мельникова: «По окончании университета у меня была возможность работать год по программе OPT, это предусматривается студенческой визой в Америку. Работодатель меня заметил и помог с моим разрешением на работу, и с видом на жительства. В настоящий момент у меня двойное гражданство. Но это не значит, что было легко. Система образования кардинально отличается. Важно читать документы, где преподаватели расписывают все правила, как они выставляют оценку. Нужно быть готовым к тому, чтобы студент мог презентовать себя. Это в Америке преподают с первого класса, и к этому наши студенты не готовы».

Чтобы поступить в престижный вуз США и получить нужные документы на въезд, родителям выпускников придется потратить на подготовку круглую сумму. Начинать готовиться нужно минимум за два года. Сама учеба в вузе США будет стоить в среднем от \$35 до \$50 тыс. в год, говорит эксперт в области среднего и высшего образования за рубежом Валентина Мамрукова: «Желательно заняться этим заранее, с чем у российских студентов есть проблемы. Люди не понимают, что это очень долгий процесс, который, как правило, занимает несколько лет.»

Обучение в США считается одним из самых дорогих. Стоимость образования ежегодно увеличивается примерно на 3-4%. О всплеске популярности американского высшего образования среди россиян, по мнению директора компании «Глобал Диалог» Вячеслава Лычагина, говорить преждевременно: «Есть небольшой вопрос по поводу точности цифр, потому что виза студенческая выдается не только на академические программы в виде поступления в университет, но и на языковые курсы. Возможно, увеличение выдачи виз говорит об увеличении интереса к курсам».

Получать американский диплом стоит, в первую очередь, тем, кто решил эмигрировать в США, потому что с российскими дипломами претендовать на вакансии в топовых американских компаниях не получится.

(一) 將畫線處譯為中文。(20%)

(二) 根據短文內容回答問題。(20%)

1. Какие бывают сложности для россиян при подготовке к обучению или при обучении в США?
2. Какие преимущества дает образование в США?

備註	一、作答於試題上者，不予計分。 二、試題請隨卷繳交。
----	-------------------------------